

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 28 (1910)  
**Heft:** 34

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2<sup>te</sup> Semester 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden  
Preis einzelner Nummern 15 Cts

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 4—2 mal täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce

Parait 1 à 2 fois par jour  
les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
Insertionspreis: 25 Cts die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 45 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 45 cts.)

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Metallmarkt. — Einfuhr von Wurstwaren aus Italien. — Internationaler Kongress für kaufmännisches Bildungswesen. — Deutsch-amerikanische Handelsbeziehungen. — Verbot der industriellen Nacharbeit der Frauen. — Protection des ouvrières. — Chemins de fer fédéraux. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Bern — Berne — Berna

###### Bureau Aarwangen

1910. 7. Februar. Die Kollektivgesellschaft Steiner & Cie mit Sitz in Kleindietwil, Holzbearbeitung und Lederwarenhandlung (S. H. A. B. Nr. 139 vom 7. Juni 1909, pag. 1001), ist durch Konkurs aufgelöst worden; die Firma wird infolgedessen von Amts wegen gestrichen.

###### Bureau Biel

8. Februar. Die Firma Louis Tiffler, Drogerie, chemische Produkte, Kolonial- und Farbwarenhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 320 vom 27. November 1896), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

###### Bureau Nidau

4. Februar. Unter der Firma Ziegel- & Backsteinfabrik Mett A. G. gründet sich mit Sitz in Mett eine Aktiengesellschaft, welche den Zweck hat, die bisher unter der Firma «Ritter & Cie.» bestehende Ziegel- und Backsteinfabrik in Mett zu erwerben und weiter zu betreiben. Die Gesellschaftsstatuten sind am 30. Januar 1910 festgesetzt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt hundertzweigttausend Franken (Fr. 140,000), eingeteilt in 280 Aktien von je Fr. 500, die zerfallen in 120 Prioritätsaktien und 160 Stammaktien. Die Aktien lauten auf den Namen. Die Bekanntmachungen erfolgen einzig durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingeschriebenen Gesellschafter. Als Publikationsorgan im Sinne der Art. 665 und 667 des O. R. wird das Schweiz. Handelsamtsblatt bezeichnet. Die Vertretung nach aussen übt der Präsident des Verwaltungsrates, welcher die rechtsverbindliche Unterschrift führt, und ernannt wurde E. Schwab, Regierungsratthalter in Nidau.

###### Luzern — Lucerne — Lucerna

1910. 4. Februar. Die Firma Witwe Kaufmann in Horw (S. H. A. B. Nr. 203 vom 15. Oktober 1891, pag. 823) ist infolge Ablebens der Inhaberin erloschen.

Die Geschwister Marie und Anna Kaufmann, beide von und in Horw, bilden unter der Firma M. & A. Kaufmann in Horw eine Kollektivgesellschaft, die Aktien und Passiven der erloschenen Firma «Witwe Kaufmann» übernommen und mit dem 3. Dezember 1908 begonnen hat. Spezerei- und Kurzwarenhandlung.

###### Freiburg — Fribourg — Friburgo

###### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1910. 7. Februar. Valérie et Léonie Equey, filles de Pierre, originaires de Villariaz, toutes deux domiciliées à Bulle, ont constitué à Bulle, sous la raison sociale Soeurs Equey, une société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> janvier 1910. Genre de commerce: Exploitation du Café de l'Avenir. Etablissement et bureau: Rue de Vevey.

###### Solothurn — Soleure — Soletta

###### Bureau Olten

1910. 7. Februar. Die Firma Herm. Biehly in Olten, Bahnhofrestauration (S. H. A. B. vom 28. Oktober 1890) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Februar. Inhaber der Firma Hans Biehly in Olten ist Hans Biehly, von Aarau und Pruntrut, in Olten. Natur des Geschäftes: Betrieb des Bahnhofbuffets.

###### Aargau — Argovie — Argovia

###### Bezirk Aarau

1910. 8. Februar. Inhaber der Firma Zoolog. Präparatorium Aarau, Max. Diebold, Präp. in Aarau ist Max Diebold, von Baden, in Aarau. Natur des Geschäftes: Anfertigung zoologischer Präparate und Lehrmittel. Geschäftslokal: Spitalgässchen.

###### Bezirk Bremgarten

7. Februar. Unter der Firma Immobiliengesellschaft Langeln bat sich mit dem Sitze in Dottikon eine Genossenschaft gebildet, welche die Erwerbung, die Vermittlung, Verwaltung und Verwertung von bebauten, unbebauten sowie zu überbauenden Grundstücken zum Zwecke hat. Der Wirkungskreis der Genossenschaft erstreckt sich auf das an das Fabrikareal der Firma «C. F. Bally A.-G.» angrenzende Gebiet der Gemeindehanne Dottikon-Villmergen-Dintikon und Hendschiken. Die Statuten sind am

26. Januar 1910 festgestellt worden. Wer mindestens einen Stammanteilschein von Fr. 500 erworben hat, ist Mitglied der Genossenschaft. Ein Mitglied, das seine sämtlichen Stammanteilscheine überträgt, nimmt damit seinen Austritt aus der Genossenschaft. Der Austritt kann auch sonst jederzeit durch schriftliche Anzeige an den Vorstand erklärt werden. Von dem aus der Jahresrechnung sich ergebenden Reingewinn fallen vorerst 10% in den Reservefonds; sodann wird eine ordentliche Dividende von 5%, insofern der Reingewinn hiezu ausreicht, an die Genossenschafter nach Massgabe ihrer Stammanteile ausgerichtet. Ein nach Abzug des dem Reservefonds zufallenden Gewinnanteiles und nach Ausrichtung der ordentlichen Dividende verbleibender Gewinn (Überschuss) wird verteilt wie folgt: 30% zur Verfügung des Vorstandes; 20% auf die Genussscheine und 50% zur Verfügung der Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand, der Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Der aus 3—5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens desselben führen Präsident oder Vizepräsident mit je einem weiteren Mitglied des Vorstandes oder dem Verwalter kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist César Fischer, Fabrikant, von und in Dottikon; Vizepräsident ist Albert Schmidli, Notar, von und in Dottikon; Aktuar ist Otto Meyer, Notar, von und in Villmergen; Beisitzer sind: Emil Schweizer, Architekt, von Liesberg (Bern), in Schönenwerd, und Ernst H. Fischer, Fabrikant, von und in Dottikon. Von der Besetzung der Verwalterstelle ist vorläufig Umgang genommen worden.

###### Bezirk Zofingen

7. Februar. Die Firma Ad. Hilfiker-Merian's Wwe. in Aarburg (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1910, pag. 27) erteilt Einzelprokura an Jean Guggenbühl, von Grüningen, in Aarburg.

###### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

###### Bureau de La Chaux-de-Fonds

1910. 3. février. Dans son assemblée générale du 25 janvier 1910, l'association Syndicat patronal des plâtriers-peintres de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 10 avril 1905, n° 15, et 17 août 1909, n° 207), a procédé au renouvellement de son comité et a nommé: Président du comité: Joseph Francescoli, de Ara (Italie), et secrétaire: Amédée Alhertone, de Vintebbio (Italie), tous deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, lesquels engagent la société par leur signatures collective.

4. février. La raison O. F. Bernheim, à La Chaux-de-Fonds, horlogerie (F. o. s. du c. du 23 janvier 1901, n° 24), est éteinte ensuite du départ du titulaire pour Paris.

4. février. La société en nom collectif Georges Calame & Cie, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de cadrans métalliques (F. o. s. du c. du 3 novembre 1909, n° 274), est dissoute et la raison radiée.

4. février. La raison Alfred Schneider-Robert, à La Chaux-de-Fonds, épicerie (F. o. s. du c. du 6 janvier 1892, n° 3), est éteinte ensuite de commerce insuffisant.

5. février. Dans son assemblée générale du 27 janvier 1910, l'Association des Intérêts généraux du commerce et de l'industrie du District de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 28 novembre 1894, n° 250, et 23 mars 1907, n° 73), a procédé au renouvellement partiel de son comité, lequel a constitué son bureau comme suit: Arthur Wille-Notz, président; Charles Mentha, secrétaire, et Reynold Richard, caissier; tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds, négociants, lesquels engagent l'association par leur signature collective.

###### Bureau de Neuchâtel

4. février. Sous la raison sociale Société Coopérative de Consommation l'Union Sociale, il s'est constitué à Neuchâtel une association régie par les art. 678 et s. s. C. O. Les statuts sont du 2 septembre 1908. La durée de l'association est illimitée. Le but de l'association est de former une coopérative de consommation ouvrière. Tout ouvrier syndiqué et tout syndicat peut devenir membre de l'association à condition qu'il acquière au minimum une action de fr. 10, il ne pourra en acquérir plus de cent. Le capital social est constitué des cotisations d'entrée des sociétaires et des actions souscrites par eux, ainsi que du fonds de réserve qui sera constitué. Le montant de chaque action est de fr. 10. Les publications de la société ont lieu dans la «Feuille d'avis de Neuchâtel». La société est administrée par: a. L'assemblée générale des sociétaires, qui se réunit à l'ordinaire au minimum une fois par année; b. le conseil d'administration, composé d'un président et de 8 conseillers, nommés par l'assemblée générale; c. un comité réduit, pris dans le conseil d'administration, et d. des vérificateurs de comptes au nombre de trois. Le conseil d'administration représente l'association à l'égard des tiers. Toute la correspondance doit être signée par le président, conjointement avec le secrétaire et le caissier. L'exercice annuel se termine au 30 juin de chaque année. Le bilan sera dressé ce jour là, et les bénéfices éventuels qui pourraient être constatés seraient partagés comme suit: 20% pour l'augmentation du capital et le remboursement des actions; 10% pour le fonds de réserve; 15% pour une coopérative de production; 10% pour la propagande coopérative, et 45% aux actionnaires consommateurs. Signeront, au nom de la société: 1<sup>o</sup> Gemaro Cagnolo, de Canelli (Italie), président; 2<sup>o</sup> Antonio Gattone, de Ameno (Italie), secrétaire; 3<sup>o</sup> Benvenuto Santus, de Guardabosare (Italie), caissier; les trois domiciliés à Neuchâtel. Siège social: Rue des Moulins 27.

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 26869. — 7 février 1910, 8 h.

Auguste Charviat, fabrication, Bois-Colombes (Seine, France).

Toutes peintures sur bois, fer, ciment, plâtre, verre, papier et toutes autres matières quelconques.

VELBRIGHT

Nr. 26870. — 5. Februar 1910, 4 Uhr.

Rudolf Fetzler, Handel, Giengen a. d. Fils (Deutschland).

Bier, Wein, Spirituosen, Mineralwässer, kohlensäure Wässer (einschliesslich der Badewässer, sowie Brunnen- und Badesalze), Arzneimittel für Menschen, Drogen, Fruchtsäfte, Gales, Backwaren, Gewürze, Wurzeln, Kräuter, Seifen, Putz- und Poliermittel, Frucht-, Gemüse-, Fleisch- und Fischkonserven, Nahrungsmittel, Likör, Punsch- und Fruchtessenzen, ätherische, technische, medizinische, kosmetische und Speise-Ole und -Fette, Zwieback.

Ventris

N° 26871. — 5 février 1910, 8 h.

Clara S. Eaton, fabrication, New York (Etats-Unis d'Am.).

Agrafes pour courroies de transmission.

Crescent

N° 26872. — 7 février 1910, 8 h.

Manuel frères, commerce, Lausanne (Suisse).

Produits diététiques.

Blévèna

N° 26873. — 7 février 1910, 8 h.

Manuel frères, commerce, Lausanne (Suisse).

Produits diététiques.

Floravène

N° 26874. — 7 février 1910, 8 h.

Manuel frères, commerce, Lausanne (Suisse).

Produits diététiques.

Orgéa

N° 26875. — 7 février 1910, 8 h.

Manuel frères, commerce, Lausanne (Suisse).

Produits diététiques.

Rimalta

Nr. 26876. — 2. Februar 1910, 4 Uhr.

Schmidt & Kern, Handel, Zürich (Schweiz).

Vanillenzucker, Backpulver.



Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Auszugs vom 7. Februar — Situation du 7 février

Table with columns for Aktiva (Aktif) and Passiva (Passif). Aktiva includes Metalbestand, Noten anderer Banken, Wechsel, Sichtguthaben, Lombard, Effekten, and Sonstige Aktiva. Passiva includes Eigene Gelder, Notenzirkulation, Kurzfällige Schulden, and Sonstige Passiva. Total Aktiva: 304,061,063.33; Total Passiva: 308,639,196.62.

Notenkonten 3 1/2%, Kommanditisten für Vorrechte: 1) auf gekündete Obligationen 3 1/2%; 2) auf Wertschriften 4%; 3) auf Gold in Barren und fremde Goldmünzen 1%. Giltig seit dem 6. Januar 1910.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Folgende Übersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für den Monat Januar der Jahre 1909 und 1910: Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consulats des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis du mois de Janvier des années 1909 et 1910:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken — Classement d'après les districts consulaires

Table showing export data for various districts including St. Gallen, Zürich, and Davos. Columns include district name, 1909, and 1910 values.

Konsularbezirk Zürich — District consulaire de Zurich

Detailed table for Zurich district exports, listing items like Seidene und halbseidene Stückerware, Kunstseide, Baumwoll-Stückerwaren, etc., with 1909 and 1910 values.

Davos Export nach den Philippinen

Summary table for Davos exports to the Philippines, showing 1909 and 1910 values.

Konsularbezirk Basel — District consulaire de Bâle

Detailed table for Basel district exports, listing items like Floretseide, Bänder, Strickwaren, etc., with 1909 and 1910 values.



Konsularbezirk Bern — District consulaire de Berne (Bern, Fribourg, Neuchâtel)

Table with columns for 1909 and 1910, listing various goods like Käse, Kondensierte Milch, Bänder, etc.

Konsularbezirk Genf — District consulaire de Genève (Genève, Vaud, Valais)

Table with columns for 1909 and 1910, listing goods like Horlogerie et fournitures, Boîtes à musique, Limes (Feilen), etc.

II. Zusammenstellung nach Kategorien — Classement par catégories

Large table with columns for 1909 and 1910, listing categories like Seidene und halbedeine Stückware, Kunstseide, Baumwollgarn, etc.

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien...

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles...

Metallmarkt. (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M., vom 7. Februar.)

Kupfer. Europäische Statistik: Die Chili-Charters für die letzten vierzehn Tage...

Table with columns for 31. Jan. 1910, 15. Jan. 1910, 30. Jan. 1909, listing Total Stocks in England and Frankreich.

Die Verschiebungen von New-York, Philadelphia und Baltimore für die Woche bis zum 4. Februar werden mit 8815 tons gekabelt...

Was die statistische Lage betrifft, so erwartet man, dass die in den nächsten Tagen erscheinende amerikanische Statistik eine erhebliche Besserung aufweist...

in England dürften nunmehr stark zurückgehen. Das Geschäft in Konsumkupfer bewegt sich in engen Grenzen...

Es notieren: Tough £ 63 bis £ 63.10 - 2 1/2 %; Best Selected £ 63.10 bis £ 64 - 2 1/2 %; Elektrolyt £ 62 bis £ 62.15 netto, Indische Blanche £ 71.

Zinn. Trotz der starken Zunahme der Vorräte und der ungünstigen äusseren Verhältnisse hielt sich der Markt gut und schliesst £ 146.17.6 Kasse, £ 148.10 dreimonatlich.

Blei. In London kamen grössere Posten promptes Blei herein, die auf den Markt drückten und Preise gingen für fremdes Blei auf £ 13.8.9 bis £ 13.11.3 zurück...

Zink. Die Frage hat sich hehlet, sowohl Galvanisierer wie Messingfabriken sind gut beschäftigt. Preise sind unverändert.

Antimon ruhig £ 27.10 bis £ 30. Silber d 23 1/2 % prompt, d 23 1/2 % vorwärts.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle in der Londoner Börse in der Woche vom 30. Januar bis 6. Februar 1910

Table with multiple columns for different metals (Zinn, Blei, Kupfer, Eisen) and their prices in London from Jan 30 to Feb 6, 1910.

Einfuhr von Wurstwaren aus Italien. Konservierte weiche Wurstwaren vom handelsüblichen Typus der nachgenannten Spezialitäten sind auch nach dem 31. März nächsthin zur Einfuhr über die schweizerisch-italienische Grenze zugelassen...

Die Art 22 und 23 der genannten Verordnung haben folgenden Wortlaut: Art. 22. Zur Einfuhr werden folgende von Tieren des Rindvieh, Schaf, Ziegen- und Schweinegeschlechtes herstammende Fleischwaren zugelassen...

Art. 23. Die im vorigen Artikel aufgezählten Waren sollen a. die vom Handel verlangten Eigenschaften einer Ware erster Qualität besitzen, b. in tadellosem Zustande sein...

Internationaler Kongress für kaufmännisches Bildungswesen. Das Exekutivkomitee dieses Kongresses (Wien I, Minoritenplatz 5) hat sich an eine Anzahl massgebender Persönlichkeiten und Fachleute des In- und Auslandes zur Erstattung von Referaten sowie zur Teilnahme an dem Kongresse gewendet...



**Deutsch-amerikanische Handelsbeziehungen.** Laut Proklamation des Präsidenten Taft vom 7. Februar werden der deutschen Einfuhr in den Vereinigten Staaten die Minimalzollsätze zugestanden.

**Verbot der industriellen Nachtarbeit der Frauen.** Die italienische Gewerkschaft in Bern hat mit Note vom 29. Dezember 1909 den Beitritt der italienischen Regierung zum internationalen Uebereinkommen betreffend das Verbot der industriellen Nachtarbeit der Frauen, vom 26. September 1906, erklärt.

**Chemins de fer fédéraux.** L'arrêté du Conseil fédéral du 4 décembre 1908, complétant le règlement pour l'exécution de la loi fédérale du 15 octobre 1897, concernant l'acquisition et l'exploitation de chemins de fer pour le compte de la Confédération, ainsi que l'organisation de l'administration des chemins de fer fédéraux, est modifié comme suit:

1° Art. 79<sup>b</sup>, 1<sup>er</sup> alinéa: « La direction du 5<sup>e</sup> arrondissement est formée par trois directeurs ».

2° Art. 79<sup>a</sup>. « La première période administrative du conseil du 5<sup>e</sup> arrondissement et de la direction du 5<sup>e</sup> arrondissement expireront à la fin de décembre 1911 ».

**Protection des ouvrières.** Par note du 29 décembre 1909, la légation d'Italie, à Berne, a informé le Conseil fédéral de l'adhésion du Royaume d'Italie à la convention internationale de Berne du 26 septembre 1906 sur l'interdiction du travail de nuit des femmes employées dans l'industrie. Cette adhésion a été notifiée aux gouvernements des Etats intéressés.

**Diskontokonten — Taux d'escompte**  
(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

	Schweiz		Paris		London		Berlin		Milano		Wien		New-York		
	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	
1906	7.	II. 5	3 1/2	3	2 1/2	4	3 1/2	5	3 1/2	5	4 1/2	4 1/2	3 1/2	5	4
1907	7.	II. 5	4 1/2	3	3	5	4 1/2	6	4 1/2	5	4 1/2	4 1/2	4 1/2	5	2 1/2
1908	7.	II. 4 1/2	4 1/2	3	2 1/2	4	3 1/2	6	4 1/2	5	4 1/2	4 1/2	4	6	2
1909	7.	II. 8	2 1/2	3	1 1/2	5	2 1/2	4	2	5	3 1/2	4	3 1/2	4	2
1910	7.	I. 8 1/2	3 1/2	3	2 1/2	4	3 1/2	5	3 1/2	5	4 1/2	4	3 1/2	5	5 1/2
	15.	I. 8 1/2	3 1/2	3	2 1/2	4	3 1/2	5	3	5	4 1/2	4	3 1/2	5	3 1/2
	28.	I. 8 1/2	3	3	2 1/2	3 1/2	2 1/2	4 1/2	3	5	3 1/2	4	3	5	3 1/2
	31.	I. 8 1/2	3	3	2 1/2	3 1/2	2 1/2	4 1/2	3	5	3 1/2	4	3 1/2	4 1/2	2 1/2
	7.	II. 8 1/2	3 1/2	3	2 1/2	3 1/2	2 1/2	4 1/2	2 1/2	5	3 1/2	4	3	4 1/2	2 1/2

o. = officiel (officiel); p. = privat (hors banque). \*) Call money.

**Kurs für Sichtdevisen auf: — Cours du change à vue sur: \*\*)**

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.225; M. 100 = Fr. 128.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3198; \$ 1 = Fr. 5.182.

	Paris		London		Deutschland		Italien		Bruxelles		Wien		Amsterdam		New-York	
	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.
1906	7.	II. 100.25 1/2	25.21 1/2	122.96 1/2	100.18	100.05 1/2	104.75 1/2	207.85	5.16 1/2							
1907	7.	II. 100.10 1/2	25.27 1/2	123.18 1/2	100.06 1/2	99.79 1/2	104.75 1/2	208.48 1/2	5.19 1/2							
1908	7.	II. 100.17 1/2	25.20 1/2	123.11 1/2	100.16 1/2	100.05 1/2	104.64	208.61 1/2	5.16 1/2							
1909	7.	II. 99.99 1/2	25.18 1/2	122.68	99.80 1/2	99.70	104.90 1/2	208.20	5.16 1/2							
1910	7.	I. 100.18	25.20 1/2	123.26 1/2	99.58 1/2	99.71 1/2	104.72 1/2	208.08 1/2	5.16 1/2							
	15.	I. 100.18 1/2	25.22 1/2	123.29	99.70 1/2	99.74 1/2	104.76 1/2	208.11 1/2	5.16 1/2							
	28.	I. 100.21 1/2	25.23 1/2	123.27	99.68	99.79 1/2	104.88 1/2	207.99 1/2	5.17 1/2							
	31.	I. 100.17 1/2	25.23	123.27 1/2	99.56 1/2	99.75	104.85	207.90	5.17 1/2							
	7.	II. 100.15	25.22	123.18 1/2	99.52 1/2	99.72 1/2	104.75	207.85	5.17 1/2							

\*\* Die Kurse bedeuten Geldkurse. — Les cours signifient cours de la demande.

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Regie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER

# Berner Handelsbank

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 25. Februar 1910, vormittags 11 Uhr im Hotel Pfistern in Bern

### Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1909, des Berichtes der Kontrollstelle, sowie Décharge-erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinns.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Unvorhergesehenes.

Die Jahresbilanz und der Bericht der Kontrollstelle werden vom 17. Februar hinweg, gemäss Art. 641 O. R. auf der Bank zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt sein. Die Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz vom 17.—23. Februar, abends 5 Uhr, bezogen werden in

Bern bei der Bank selbst,

Basel bei der Basler Handelsbank,

Zürich bei der Schweizerischen Kreditanstalt,

wo gleichzeitig der gedruckte Jahresbericht pro 1909 erhoben werden kann. (335.)

Nach dem 23. Februar werden keine Karten mehr ausgegeben.

Bern, den 9. Februar 1910.

Namens des Verwaltungsrates der Berner Handelsbank,

Der Präsident:

Eug. v. Büren-v. Salis.

Der Direktor:

Staub.

## Internationale Mono-Gesellschaft, Winterthur

### Einladung

zur (339.)

ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Mittwoch, den 23. Februar 1910, vormittags 10 1/2 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Wartstr. 25 a.

### Traktandum:

Beschlussfassung betr. Umwandlung des Nominalbetrages der Aktie.

Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, welche sich bis zum 21. Februar über ihren Aktienbesitz bei der Direktion unserer Gesellschaft ausweisen.

Der Verwaltungsrat.

## Invitation à produire

L'assemblée générale des actionnaires de la S. A. Sandoz Watch Co., à St-Imier, du 9 novembre 1910, ayant décidé la liquidation de la société, ont été désignés comme liquidateurs: (338.)

MM. Jeames Perrenoud, à La Chaux-de-Fonds; Fritz Geiser, gerant, à St-Imier; Paul Charmillot, avocat, au dit lieu.

Conformément à l'art. 865 du Code fédéral des obligations, les créanciers de la société sont invités à indiquer, d'ici au 28 février 1910, le montant de leurs créances, arrêté au 28 février 1910, à Me. Paul Charmillot, avocat, à St-Imier, l'un des liquidateurs. St-Imier, le 9 février 1910.

Au nom du conseil d'administration,

Le président:

Auguste Sandoz.

## Architekten, Bauherren Hausbesitzern, öffentlichen Verwaltungen Industriellen und Gerichtshöfen

empfehlen wir uns bestens zur: (332.)

### Beratung, Abnahme, Begutachtung, Kontrolle, Ueberwachung, Besorgung eines zuverlässigen, sparsamen Betriebs

bei zu erstellenden projektierten, in Montage begriffenen, fertigen und bestehenden Zentralheizungen, Lüftungs-, Feuerungs- und thermischen Anlagen aller Art, ferner für Einrichtung von

Oelfeuerungen samt Oellieferung — Automatische Temperaturregulierungen

## „CALOR“

Schweiz. Unternehmung für Anlage und Betrieb von ökonomischen Zentralheizungen und Feuerungsanlagen

Telephon Nr. 4935 — RUD. LINDER, BASEL, Birsigstr. 54

Les porteurs de parts de fondateur de la

## Société Suisse des Produits Azotés

sont convoqués en (337.)

### assemblée générale

le 5 mars 1910, à 4 heures du soir, au siège social, avec l'ordre du jour suivant:

Dissolution de la société

Genève, le 9 février 1910.

## Kurhaus & Grands Hotels Schweizerhof & Bellevue A.G. in Neuhausen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 17. Februar 1910, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bellevue, Neuhausen. (221.)

### Traktanden:

1. Protokoll.
  2. Abnahme der Jahresrechnung, Gewinn- und Verlust-Rechnung und Geschäftsbericht pro 31. Dezember 1909.
  3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
  4. Antrag auf Reduktion des Stamm-Aktien-Kapitals und Statuten-Aenderung.
  5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
  6. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Ersatzmännern.
- Eintrittskarten können bis und mit 8. Februar 1910 gegen Nummernangaben am Sitz der Gesellschaft in Neuhausen bezogen werden. Neuhausen, den 26. Januar 1910.

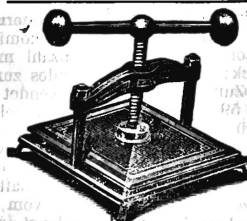
Der Verwaltungsrat.

### Schmiedeiserne

## Kopierpressen

eigener Fabrikation sehr solid und in schöner Ausführung halten stets auf Lager

Suter-Strehler & Cie  
Zürich (2194.)



Schöne Makulatur bei Haasenstein & Vogler



## Inkasso & Informationen Surt & Wyss, Notare Biel (18) Bienne

Ein seriöser und selbständiger

### junger Mann

deutsch und französisch sprechend, im Baufach gut bewandert, findet dauernde Stelle

in einem Verlagsgeschäft. Offerten mit Referenzen unter D 258 B an Haasenstein & Vogler, Bern. (258)

## Kapital-Gesuch

Auf ein Stück prächtig gelegenes Bauland in der Nähe von Bern wird eine erste Hypothek von Fr. 50-60,000 gesucht. Belastung per m<sup>2</sup> nur Fr. 1.50. Gute Verzinsung, event. Gewinnanteil. Offerten sub. Chiffre 320 B an Haasenstein & Vogler in Bern. (320.)

### Automatisch arbeitende

## Kopiermaschine

ist billig zu verkaufen. Für Firmen mit grösserer Korrespondenz unerlässlich. Anfragen unter R633Lz an Haasenstein & Vogler, Bern. (3111) 38